



D 542

D 542 E

Bedienungshinweise	S. 2
Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!	
User Instructions	p. 8
Please read the manual before using the equipment!	
Mode d'emploi	p. 14
Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!	
Istruzioni per l'uso	p.20
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!	
Modo de empleo	p. 26
Antes de utilizar el equipo, sírvase leer el manual!	
Instruções de uso	p. 32
Favor leia este manual antes de usar o equipamento!	



1 Sicherheitshinweise/Beschreibung

1.1 Sicherheitshinweise

1. Überprüfen Sie bitte, ob das Gerät, an das Sie das Mikrofon anschließen möchten, den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht und mit einer Sicherheitserdung versehen ist.
2. Verwenden Sie das Mikrofon nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen. Für Schäden infolge unsachgemäßer Handhabung oder missbräuchlicher Verwendung kann AKG keine Haftung übernehmen.

1.2 Lieferumfang



1 D 542/D 542 E

Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle oben angeführten Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

1.3 Empfohlenes Zubehör für D 542



- Stativadapter **SA 50** für 3/8"- und 5/8"-Gewinde mit Kabelauslass

1.4 Empfohlenes Zubehör für D 542 E



- Montagesockel **PS 3 F-Lock** mit 3-poliger XLR-Buchse und Diebstahlsicherung

1.5 Besondere Merkmale

- Dynamisches Schwanenhalsmikrofon mit robustem Ganzmetallgehäuse.
- Hohe Rückkopplungssicherheit durch nierenförmige Richtcharakteristik.
- Frequenzgang auf Sprachübertragung abgestimmt.

1 Beschreibung



- Mattgraue, nicht lichtreflektierende Oberfläche.
- Einfache Montage.

Das D 542/D 542 E ist ein dynamisches Mikrofon mit 22 cm langem Schwanenhals für folgende Anwendungsbereiche: Schausteller, Jahrmarktbuden, Imbissstände, Schnellrestaurants, Portierlogen, Hotelrufanlagen, Konferenzenanlagen, Sakralräume (z.B. Kanzel), auf Mischpulten im Tonstudio oder auf der Bühne, in Autobussen, Zügen, usw.

Die nierenförmige Richtcharakteristik garantiert geringe Anfälligkeit für Störgeräusche aus der Umgebung und Rückkopplungen. Der Frequenzgang des Mikrofons ist speziell auf Sprachübertragung ausgelegt.

Das robuste Ganzmetallgehäuse ist mattgrau lackiert und verursacht daher keine Lichtreflexe.

Das **D 542** ist mit einem 3 m langen, fix verbundenen Kabel mit freien Enden ausgestattet und eignet sich zur Befestigung auf Tischplatten oder (mittels optionalem Stativadapter SA 50) auf Mikrofonstativen mit 3/8"- oder 5/8"-Gewinde.

Das **D 542 E** besitzt einen 3-poligen XLR-Stecker zum direkten Anschluss an XLR-Buchsen, z.B. den Talkback-Eingang eines Mischpults.

1.6 Beschreibung

D 542

D 542 E

2 Montage und Anschluss



Sie können das D 542 in jede Holz-, Metall- oder Kunststoffplatte mit einer maximalen Stärke von 19 mm einbauen.

1. Schrauben Sie die Befestigungsschraube (2) aus dem Schwanenhals (1) heraus und ziehen Sie die Befestigungsschraube (2) vom Kabel (3) ab.

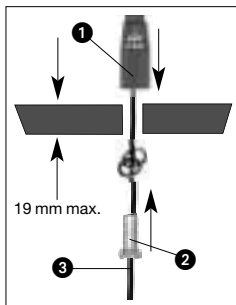
2.1 D 542 2.1.1 Montage in einem Pult

Siehe Abb. 1.



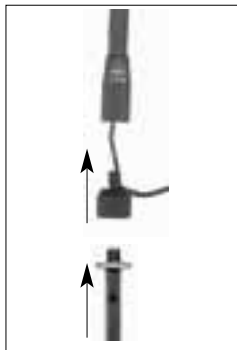
2 Montage und Anschluss

Abb. 1: Einbau in eine Holz-, Metall- oder Kunststoffplatte



2. Bohren Sie ein Loch mit 12 mm Durchmesser in die Platte.
3. Befestigen Sie das Mikrofon wie in Abb. 1 dargestellt.

2.1.2 Montage an einem Mikrofonstativ



Mit dem optionalen Stativadapter SA 50 können Sie das D 542 an jedem Mikrofonstativ mit 3/8"- oder 5/8"-Gewinde montieren.

Abb. 2: Montage an Mikrofonstativ mit SA 50

2.1.3 Anschluss

Siehe Abb. 3.

Das D 542 besitzt ein 3 m langes Anschlusskabel mit offenen Enden:

- Abschirmung (1) = Masse
- rot (2) = Audio (inphase)
- weiß (3) = Audio

Sie können das Mikrofon sowohl an symmetrische als auch asymmetrische Mikrofoneingänge anschließen.

2 Montage und Anschluss

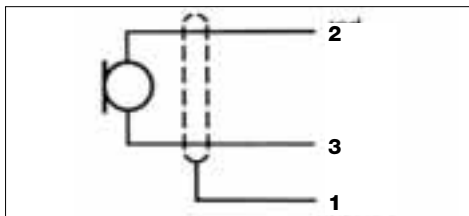
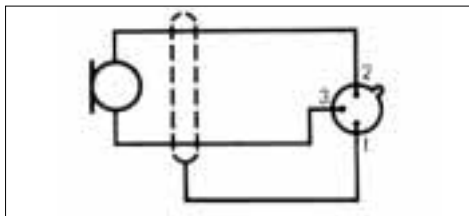


Abb. 3: Schalt-
diagramm des
D 542

Hinweise zum Anschluss des Kabels entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Gerätes, an welches Sie das Mikrofon anschließen möchten.

Zum Anschluss an einen asymmetrischen Eingang müssen Sie die Abschirmung mit der weißen Ader verbinden.

Hinweis:



2.2 D 542 E

Abb. 4: Schalt-
diagramm des
D 542 E

Das Mikrofon besitzt einen symmetrischen Ausgang mit 3-poligem XLR-Stecker:

- Stift 1 = Masse
- Stift 2 = Audio (inphase)
- Stift 3 = Audio

Siehe Abb. 4.

Stecken Sie das Mikrofon an die Talkback-Buchse des Mischpults an.

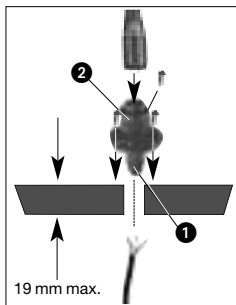


2 Montage und Anschluss

2.2.1 Einbau in eine Tischplatte

Kontaktbelegung
siehe Abb. 4.

Abb. 5: Einbau mittels PS 3 F-Lock (optional)



1. Bohren Sie ein Loch mit 17 mm Durchmesser in die Platte.
2. Schrauben Sie die Tülle (1) ab und löten Sie ein 2-poliges geschirmtes Kabel an die XLR-Buchse an. Schrauben Sie die Tülle (1) wieder auf.
3. Fädeln Sie das Kabel durch die Montageöffnung und

befestigen Sie den Montagesockel mit den beiliegenden Schrauben.

4. Stecken Sie das Mikrofon an die XLR-Buchse an.
5. Ziehen Sie die Sicherungsschraube (2) an.



3 Anwendung

Um Störgeräusche aus der Umgebung zu überdecken und optimale Sprachverständlichkeit zu erreichen, empfehlen wir, aus einer Entfernung von ca. 10 cm von vorne in das Mikrofon zu sprechen.



4 Reinigung

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche des Mikrofons mit (Industrie-)Spirituss oder Alkohol.

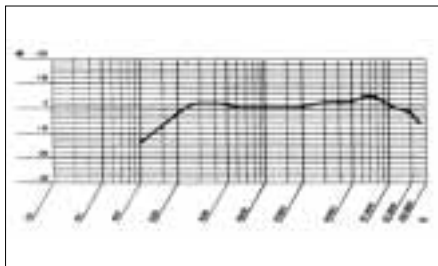
6 Technische Daten



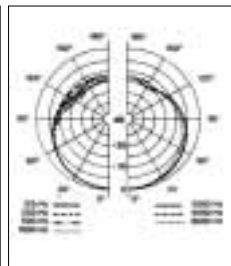
Arbeitsweise:	dynamisches Druckgradientenmikrofon
Richtcharakteristik:	nierenförmig
Übertragungsbereich:	150 bis 15.000 Hz
Empfindlichkeit bei 1000 Hz:	2,2 mV/Pa (-53 dBV bez. auf 1 V/Pa)
Elektrische Impedanz bei 1000 Hz:	≤530 Ω
Empfohlene Lastimpedanz:	≥2000 Ω
Anschluss:	D 542: fixes Kabel, 3 m, ohne Stecker D 542 E: 3-poliger Standard XLR-Stecker
Gehäusematerial:	Druckguss
Oberfläche:	mattgrau lackiert
Abmessungen:	L: 345 mm; max. ø: 35 mm
Gewicht (netto/brutto):	D 542: 275 g / 422 g D 542 E: 285 g / 334 g

Dieses Produkt entspricht der Norm EN 50 082-1

Frequenzgang



Polardiagramm





1 Precautions/Description

- 1.1 Precautions**
1. Please make sure that the piece of equipment your microphone will be connected to fulfills the safety regulations in force in your country and is fitted with a ground lead.
 2. Use the microphone for the applications described in this manual only. AKG cannot accept any liability for damages resulting from improper handling or misuse.

1.2 Unpacking



1 D 542/D 542 E

Check that the package contains all the parts listed above. If anything is missing, please contact your AKG dealer.

1.3 Optional Accessories for the D 542



- **SA 50** stand adapter with cable leadout channel for 3/8" and 5/8" threads.

1.4 Optional Accessories for the D 542 E



- **PS 3 F-Lock** 3-socket female XLR panel mount connector with anti-theft lock.

1.5 Features

- Dynamic gooseneck microphone with rugged all-metal housing.
- Cardioid polar pattern for high gain before feedback.
- Frequency response tailored to speech reproduction.
- Matte gray, non-reflective finish.
- Easy to install.

1 Description



The D 542/D 542 E is a dynamic microphone with a 9-inch (22-cm) gooseneck for the following application areas: fair grounds and amusement parks, cafeterias, quick-lunch restaurants, ticket windows, paging systems, convention centers, places of worship, recording or sound reinforcement mixing consoles, busses, trains, etc.

The microphone's cardioid polar pattern ensures good rejection of unwanted ambient noise and provides high gain before feedback. The frequency response has been designed specifically for speech reproduction. The all-metal housing is finished in matte gray enamel and will cause no light reflections.

The **D 542** is fitted with a 10-ft. (3-m) fixed cable with stripped-and-tinned leads. You can permanently install the microphone in a desktop or use an optional SA 50 stand adapter to mount it temporarily on any microphone stand with a 3/8" or 5/8" thread.

The **D 542 E** features a 3-pin XLR connector for direct connection to an XLR socket, such as the tail-back input on a mixing console.

1.6 Description

D 542

D 542 E

2 Installation and Connection



You can install the D 542 in any sheet of wood, metal, or plastic with a maximum thickness of 0.7 in. (19 mm).

1. Unscrew the fixing screw (2) from the gooseneck (1) and remove the fixing screw (2) from the cable (3).
2. Drill a 1/2" (12-mm) hole in the desktop.

2.1 D 542

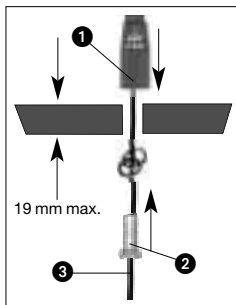
2.1.1 Desktop Installation

Refer to fig. 1.



2 Installation and Connection

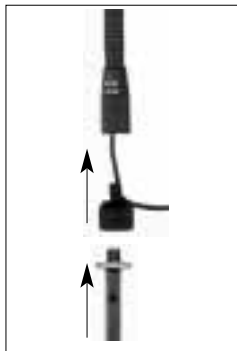
Fig. 1: Installing the microphone in a wood, metal, or plastic desktop.



3. Install the microphone as shown in fig. 1.

2.1.2 Stand Mounting

Fig. 2: Using the SA 50 to mount the microphone on a stand.



The optional SA 50 stand adapter lets you mount the D 542 E on any microphone stand with a 3/8" or 5/8" thread.

2.1.3 Connection

Refer to fig. 3.

The D 542 is equipped with a 10-ft. (3-m) connecting cable with stripped-and-tinned leads:

Shield (1) = ground

Red (2) = audio inphase

White (3) = audio return

You can connect the microphone either to a balanced or an unbalanced microphone input.

2 Installation and Connection

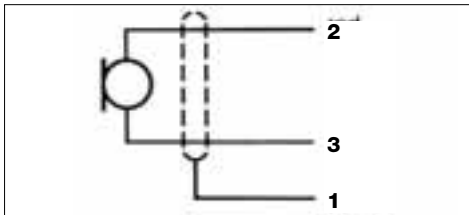
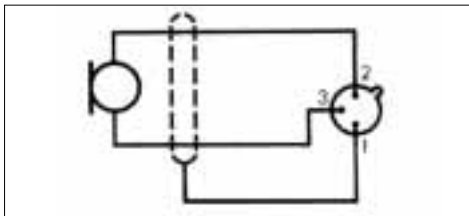


Fig. 3: D 542 circuit diagram.

For details on how to connect the cable please refer to the instruction manual of the equipment to which you intend to connect your microphone.

To connect the microphone to an unbalanced input, bridge the shield of the cable and the white wire.

Note:



2.2 D 542 E

Fig. 4: D 542 E circuit diagram.

The microphone has a balanced output with a 3-pin XLR connector:

- Pin 1 - ground
- Pin 2 - audio inphase
- Pin 3 - audio return

Refer to fig. 4.

Connect the microphone to the talkback input on your mixing console.

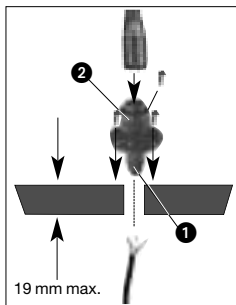


2 Installation and Connection

2.2.1 Desktop Installation

Refer to fig. 4 for connector pinout.

Fig. 5: Using the optional PS 3 F-Lock to install the microphone.



1. Drill a 11/16" (17-mm) hole in the desktop.
2. Unscrew the shell (1) and solder a two-conductor shielded cable to the XLR connector. Replace the shell (1).
3. Thread the cable through the installation hole and fix the PS 3 F-Lock in

place using the screws supplied with the PS 3 F-Lock.

4. Connect the microphone to the XLR connector on the PS 3 F-Lock.
5. Tighten the securing screw (2).



3 Use

To mask unwanted ambient noise and obtain optimum intelligibility, we recommend talking into the front grill of the microphone from a distance of about 4 inches (10 cm).



4 Cleaning

Clean the surface of the microphone body with (methylated) spirits or alcohol.

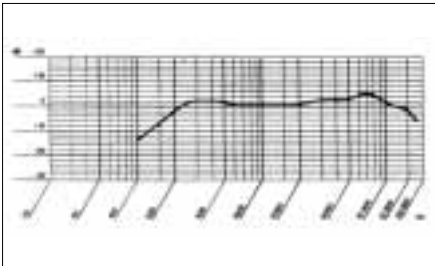
6 Specifications



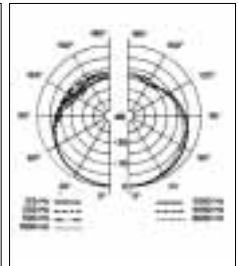
Type:	dynamic pressure gradient microphone
Polar pattern:	cardioid
Frequency range:	150 to 15,000 Hz
Sensitivity at 1000 Hz:	2.2 mV/Pa (-53 dBV re 1 V/Pa)
Electrical impedance at 1000 Hz:	$\leq 530 \Omega$
Recommended load impedance:	$\geq 2000 \Omega$
Connector:	D 542: fixed cable (3 m/10 ft.) w/stripped-and-tinned leads D 542 E: 3-pin XLR
Case material:	die-cast metal
Finish:	matte gray enamel
Size:	length: 345 mm (13.6 in.); max. dia.: 35 mm (1.4 in.)
Net/shipping weight:	D 542: 275 g (9.7 Oz.) / 422 g (15 oz.) D 542 E: 285 g (10.1 oz.) / 334 g (11.8 oz.)

This product conforms to EN 50 082-1.

Frequency Response



Polar Diagram





1 Consignes de sécurité / Description

1.1 Consignes de sécurité

1. Vérifiez si l'appareil auquel vous voulez raccorder le microphone répond aux prescriptions relatives à la sécurité en vigueur et s'il possède une mise à la terre de sécurité.
2. N'utilisez jamais le micro pour une application autre que celles indiquées dans le mode d'emploi. AKG décline toute responsabilité concernant les dégâts qui résulteraient d'une manipulation inappropriée ou d'une utilisation non conforme.

1.2 Fournitures



1 D 542/D 542 E

Assurez-vous que l'emballage contient bien toutes les pièces indiquées ci-dessus. Si ce n'est pas le cas, contactez immédiatement votre fournisseur AKG.

1.3 Accessoires recommandés pour D 542



- Élément-raccord **SA 50** pour pas de 3/8" et 5/8" avec sortie de câble

1.4 Accessoires recommandés pour D 542 E



- Socle de montage **PS 3 F-Lock** avec embase XLR 3 points et antivol

1.5 Caractéristiques particulières

- Microphone col-de-cygne dynamique avec boîtier métallique robuste.
- Remarquable insensibilité au larsen grâce à la caractéristique cardioïde.
- Réponse en fréquence adaptée à la parole.

1 Description



- Boîtier gris mat, surface non réfléchissante.
- Simplicité de montage.

Le D 542/D 542 E est un microphone dynamique avec col-de-cygne de 22 cm de long, destiné aux applications suivantes : saltimbanques, baraques foraines, kiosques de restauration, restaurants rapides, loges de concierges, systèmes d'appel dans les hôtels, installations de conférence, églises (chaire), tables de mixage dans les studios de prise de son ou sur la scène, autobus, trains, etc. Grâce à sa caractéristique cardioïde, ce micro est peu sensible au bruit environnant et au larsen. Sa réponse en fréquence est spécialement adaptée à la parole. La surface grise mat du boîtier métallique robuste, élimine les reflets.

1.6 Description

Le **D 542** est équipé d'un câble fixe de 3 m de long, à extrémité libre ; il peut se fixer à un plateau de table ou (à l'aide de l'élément-raccord SA 50 optionnel) à un support de micro à pas de 3/8" ou 5/8".

D 542

Le **D 542 E** possède un connecteur XLR 3 points permettant de le relier directement sur une embase XLR, p.ex. entrée Talkback d'une table de mixage.

D 542 E

2 Montage et raccordement



Vous pouvez monter le D 542 sur n'importe quel panneau de bois, de métal ou de plastique d'une épaisseur maximale de 19 mm.

2.1 D 542

2.1.1 Montage sur pupitre

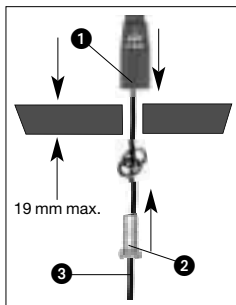
1. Dévissez la vis de fixation (2) du col-de-cygne (1) et détachez la vis de fixation (2) du câble (3).
2. Percez dans le panneau un trou de 12 mm de diamètre.

Voir Fig. 1.



2 Montage et raccordement

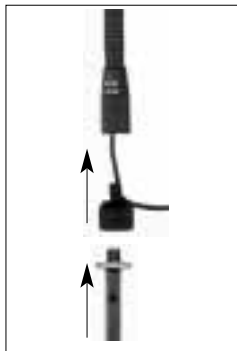
Fig. 1 : Montage sur un panneau de bois, de métal ou de plastique



3. Fixez le micro comme indiqué à la Fig. 1.

2.1.1 Montage sur un pied de micro

Fig. 2 : Montage sur pied de micro à l'aide du raccord SA 50



A l'aide de l'élément-raccord optionnel SA 50 vous pouvez monter le D 542 sur n'importe quel pied de micro présentant un pas de 3/8" ou 5/8".

2.1.3 Raccordement

Voir Fig. 3.

Le D 542 possède un câble de raccordement de 3 m de long à extrémité libre.

blindage (1) = masse
rouge (2) = audio (point chaud)
blanc (3) = audio

Vous pouvez raccorder le micro au choix sur une entrée micro symétrique ou asymétrique.

2 Montage et raccordement

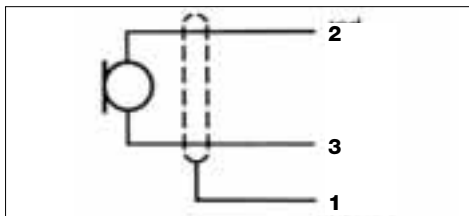
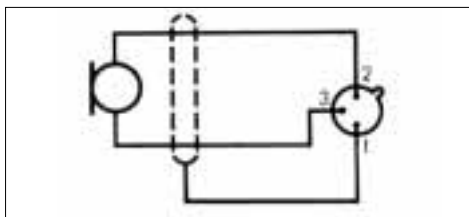


Fig. 3 : Schéma de connexion du D 542

Pour le raccordement du câble, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil sur lequel vous souhaitez connecter le micro.

Pour raccorder le micro à une entrée asymétrique, reliez le blindage au fil blanc.

Remarque :



2.2 D 542 E

Fig. 4 : Schéma de connexion du D 542 E

Le micro possède une sortie symétrique avec connecteur XLR 3 points :

- broche 1 = masse
- broche 2 = audio (point chaud)
- broche 3 = audio

Voir Fig. 4.

Connectez le micro sur l'embase Talkback de la table de mixage.

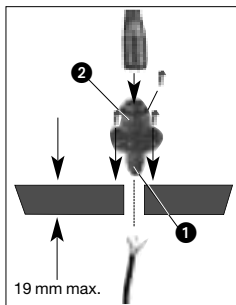


2 Montage et raccordement

2.2.1 Montage sur un plateau de table

Brochage voir Fig. 4.

Fig. 5 : Montage à l'aide du socle PS 3 F-Lock (optionnel)



1. Percez un trou de 17 mm de diamètre dans le panneau.
2. Dévissez la douille (1) et soudez un câble blindé bipolaire à l'embase XLR. Revissez la douille (1).
3. Enfilez le câble dans le trou que vous avez percé et fixez le socle au moyen

des trois vis fournies.

4. Connectez le micro sur l'embase XLR.
5. Serrez la vis de sécurité (2).



3 Utilisation

Pour couvrir le bruit ambiant et obtenir une netteté optimale de la parole, il est conseillé de parler en face du micro, la distance aux lèvres devant être de 10 cm environ.



4 Nettoyage

Le boîtier du micro se nettoie à l'alcool à brûler ou à l'alcool.

6 Caractéristiques techniques



Fonctionnement:	microphone dynamique à gradient de pression
Directivité:	cardioïde
Gamme de fréquences:	150 à 15.000 Hz
Sensibilité à 1.000 Hz:	2,2 mV/Pa (-53 dBV rapporté à 1 V/Pa)
Impédance électrique à 1000 Hz:	≤530 Ω
Impédance de charge recommandée:	≥2000 Ω
Connexion:	D 542: câble fixe de 3 m, sans connecteur D 542 E: connecteur tripolaire XLR
Matériau du boîtier:	métal coulé sous pression
Surface:	laquée mate, grise
Dimensions:	L: 345 mm; max. Ø 35 mm
Poids (net/brut):	D 542: 275 g / 422 g D 542 E: 285 g / 334 g

Cet article répond à la norme EN 50 082-1

Réponse en fréquence

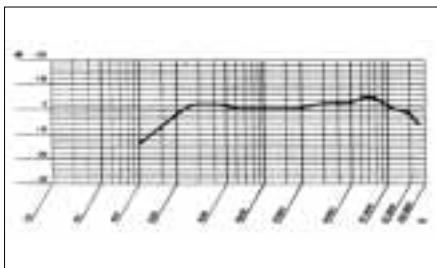
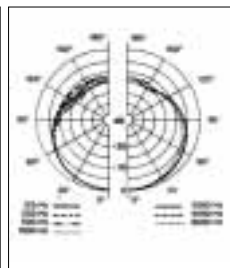


Diagramme polaire





1 Avvertenze di sicurezza / Descrizione

1.1 Avvertenze di sicurezza

1. Controllate per favore se l'apparecchio che volete collegare al microfono corrisponde alle norme di sicurezza vigenti e se è dotato di una messa a terra di sicurezza.
2. Usate il microfono solo per gli impieghi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. La AKG non assume nessuna responsabilità per danni causati da manipolazione non effettuata a regola d'arte o da uso non corretto.

1.2 In dotazione



1 D 542/D 542 E

Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti di cui sopra. Se manca qualcosa rivolgetevi al vostro rivenditore AKG.

1.3 Accessori raccomandati per il D 542



- Adattatore per supporto **SA 50** per filetti da 3/8" e da 5/8" con uscita per cavo

1.4 Accessori raccomandati per il D 542 E



- Zoccolo di montaggio **PS 3 F-Lock** con presa XLR a tre poli e antifurto

1.5 Caratteristiche particolari

- Microfono dinamico a collo di cigno con robusta scatola interamente in metallo.
- Grande sicurezza contro il feedback, grazie alla caratteristica cardioide.
- Risposta in frequenza sintonizzata sulla trasmissione della lingua parlata.
- Superficie grigio-opaca che non riflette la luce.

1 Descrizione



- Montaggio semplice.

Il D 542/D 542 E è un microfono dinamico con un collo di cigno lungo 22 cm, adatto per i seguenti impieghi: esposizioni, fiere, tavole calde, ristoranti self-service, portinerie, impianti di chiamata in alberghi, impianti congressuali, vani sacrali (p.e. pulpiti), mixer in studi fonici o sul palco, pullman, treni ecc. La caratteristica cardioide garantisce poca sensibilità nei confronti di rumori disturbanti provenienti dall'ambiente o da feedback. La risposta in frequenza del microfono è predisposta specialmente per la trasmissione della lingua parlata.

La robusta scatola interamente in metallo è verniciata in grigio-opaco e non causa quindi riflessi di luce.

Il **D 542** è dotato di un cavo lungo 3 m, collegato in modo fisso, dalle estremità libere, e può essere fissato sul piano di un tavolo o (con l'opzionale adattatore per supporto SA 50) su supporti microfonici con filetti da 3/8" oppure 5/8".

1.6 Descrizione

D 542

D 542 E

Il **D 542 E** è dotato di un connettore XLR a tre poli per il collegamento diretto a prese XLR, p.e. l'ingresso talkback di un mixer.

2 Montaggio e collegamento



Potete montare il D 542 su qualsiasi ripiano di legno, metallo o materia sintetica con uno spessore massimo di 19 mm.

2.1 D 542

2.1.1 Montaggio su ripiani

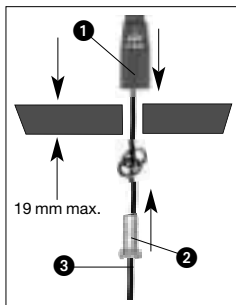
1. Svitare la vite di fissaggio (2) dal collo di cigno (1) e sfilare la vite di fissaggio (2) dal cavo (3).

Vedi fig. 1.



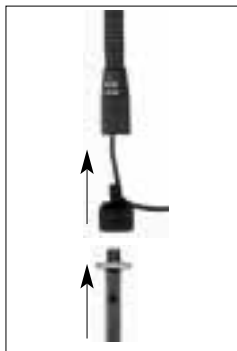
2 Montaggio e collegamento

Fig. 1: Montaggio su un ripiano di legno, metallo o materia sintetica



2. Fate un foro (diametro 12 mm) nel ripiano.
3. Fissate il microfono come indicato nella fig. 1.

2.1.2 Montaggio su supporto microfonico



Con l'aiuto dell'opzionale adattatore per supporto SA 50 potete montare il D 542 su ogni supporto microfonico con filetto da 3/8" oppure 5/8".

Fig. 2: Montaggio su supporto microfonico con SA 50

2.1.3 Collegamento

Vedi fig. 3.

Il D 542 è dotato di un cavo di collegamento lungo 3 m dalle estremità libere:

- schermatura (1) = massa
- rosso (2) = audio (inphase)
- bianco (3) = audio

Potete collegare il microfono sia ad ingressi microfonici simmetrici che asimmetrici.

2 Montaggio e collegamento

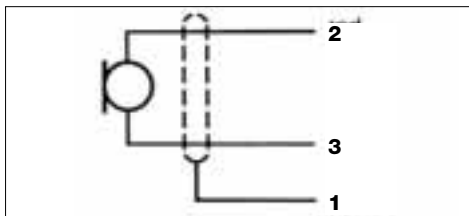
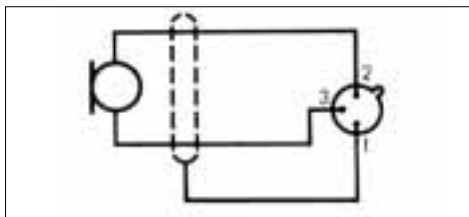


Fig. 3: Schema elettrico del D 542

Le avvertenze relative al collegamento del cavo sono contenute nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio al quale volete collegare il microfono.

Per il collegamento ad un ingresso asimmetrico dovete collegare la schermatura del cavo al filo bianco.

Avvertenza:



2.2 D 542 E

Fig. 4: Schema elettrico del D 542 E

Il microfono è dotato di un'uscita simmetrica con connettore XLR a tre poli:

- pin 1 = massa
- pin 2 = audio (inphase)
- pin 3 = audio

Vedi fig. 4.

Inserite il microfono nella presa talkback del mixer.

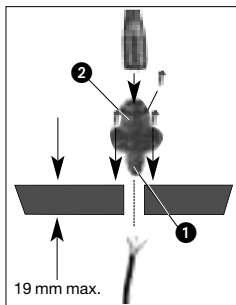


2 Montaggio e collegamento

2.2.1 Montaggio sul ripiano di un tavolo

Cablaggio contatti vedi fig. 4.

Fig. 5: Montaggio con l'aiuto di un PS 3 F-Lock (opzionale)



1. Fate un foro (diametro 17 mm) nel ripiano.
2. Svitare la bossola (1) e fissate, mediante saldatura, un cavo schermato a 2 poli alla presa XLR. Riavvitare la bossola (1).
3. Infilate il cavo attraverso il foro di montaggio e fissate lo

zoccolo di montaggio con le viti in dotazione.

4. Inserite il microfono nella presa XLR.
5. Serrate la vite di sicurezza (2).



3 Impiego

Per sopprimere rumori ambientali disturbanti ed ottenere ottimale intelligibilità della parola, raccomandiamo di parlare nel microfono dal davanti, ad una distanza di circa 10 cm.



4 Pulizia

Pulite la superficie del corpo del microfono con spirito (industriale) o alcol.

6 Dati tecnici



Modo di funzionamento:	microfono dinamico a gradiente di pressione
Direttività:	cardioide
Risposta in frequenza:	da 150 fino a 15.000 Hz
Sensibilità a 1000 Hz:	2,2 mV/Pa (= -53 dBV rif. a 1V/Pa)
Impedenza elettrica a 1000 Hz:	$\leq 530 \Omega$
Impedenza di carico raccomandata:	$\geq 2000 \Omega$
Tipo di connettore:	D 542: cavo fisso da 3 m, senza connettore D 542 E: connettore XLR standard a 3 poli
Materiale della scatola:	pressofuso
Superficie:	verniciata in grigio opaco
Dimensioni:	lunghezza 345 mm, diametro mass.: 35 mm
Peso (netto/lordo):	D 542: 275 g / 422 g D 542 E: 285 g / 334 g

Questo prodotto corrisponde alla norma EN 50 082-1

Risposta in frequenza

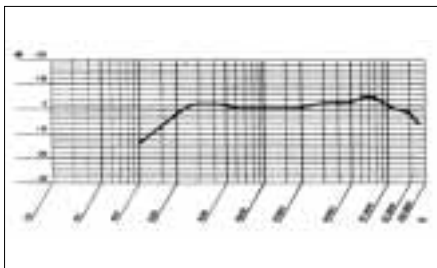
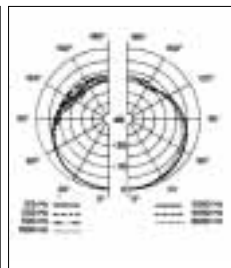


Diagramma polare





1 Indicaciones de seguridad / Descripción

1.1 Indicaciones de seguridad

1. Sírvase verificar si el aparato al cual quiere conectar el micrófono cumple con las disposiciones de seguridad vigentes y está equipado con una toma de tierra de seguridad.
2. El micrófono debe ser utilizado sólo para los fines descritos en estas instrucciones de uso. AKG no se responsabiliza por daños debidos a un uso inadecuado o indebido.

1.2 Volumen de suministro



1 D 542/D 542 E

Sírvase controlar si el embalaje contiene todas las piezas indicadas arriba. Si falta algo, le rogamos dirigirse a su distribuidor AKG.

1.3 Accesorios recomendados para el D 542



- Adaptador de soporte **SA 50** para roscas de 3/8" y 5/8" con salida de cable

1.4 Accesorios recomendados para el D 542 E



- Zócalo de montaje **PS 3 F-Lock** con conector hembra XLR de 3 pines y seguro contra robo

1.5 Características especiales

- Micrófono dinámico con brazo flexible y robusta caja metálica.
- Alta seguridad contra la retroalimentación debido a la característica direccional cardioide.
- Respuesta de frecuencia adaptada a la transmisión del habla.
- Superficie gris mate que no refleja la luz.
- Simple montaje.

1 Descripción



El D 542/D 542 E es un micrófono dinámico con brazo flexible de 22 cm de longitud diseñado para los siguientes usos: expositores, puestos de feria, merenderos, establecimientos de comida rápida, porterías, instalaciones de llamadas para hoteles, instalaciones para salas de conferencias, recintos sagrados (ej.: púlpito), mesas de mezclas de estudios de grabación o escenarios, autobuses, trenes, etc.

La característica direccional cardioide garantiza una baja sensibilidad al ruido del medioambiente y a la retroalimentación. La respuesta de frecuencia del micrófono está especialmente diseñada para la transmisión del habla.

Su robusta caja metálica laqueada de color gris mate no produce reflejos luminosos.

El **D 542** posee un cable fijo de 3 metros de longitud con extremos libres y es apto para ser fijado a tableros de mesa o a soportes de micrófono con rosca de 3/8" o 5/8" (utilizando el adaptador de soporte SA 50 opcional).

El **D 542 E** tiene un conector macho XLR de 3 pines para la conexión directa a conectores hembra XLR (ej.: la entrada de Talkback de una mesa de mezclas).

1.6 Descripción

D 542

D 542 E

2 Montaje y conexión



El D 542 puede ser montado a cualquier tabla de madera, metal o plástico con un espesor máximo de 19 mm. Pasos a seguir:

1. Desenrosque el tornillo de fijación (2) del cuello flexible (1) y saque el tornillo de fijación (2) del cable (3).
2. Taladre en la tabla un agujero de 12 mm de diámetro.

2.1 D 542

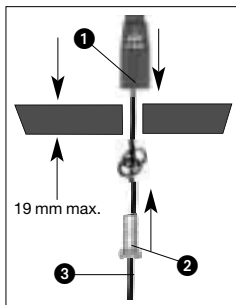
2.1.1 Montaje en un pupitre

Ver dib. 1.



2 Montaje y conexión

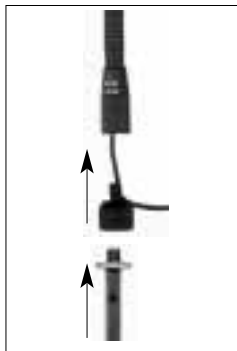
Dib. 1: Montaje en una tabla de madera, metal o plástico



3. Fije el micrófono como se indica en el dib. 1.

2.1.2 Montaje en un soporte de micrófono

Dib. 2: Montaje en un soporte de micrófono utilizando el SA 50



Utilizando el adaptador de soporte SA 50 opcional puede montar el D 542 a cualquier soporte de micrófono con rosca de 3/8" o 5/8".

2.1.3 Conexión

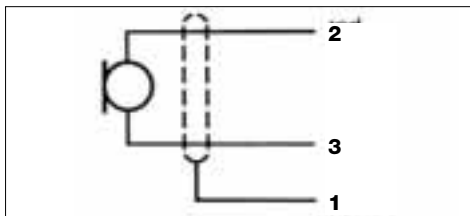
Ver dib. 3.

El D 542 posee un cable de conexión de tres metros de longitud con extremos abiertos:

- blindaje (1) = masa
- rojo (2) = audio (inphase)
- blanco (3) = audio

El micrófono puede ser conectado tanto a entradas balanceadas como a entradas no balanceadas.

2 Montaje y conexión

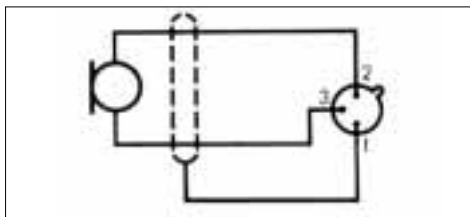


Dib. 3: Esquema eléctrico del D 542

Para la conexión del cable se deben seguir las indicaciones del manual de instrucciones de uso del aparato al que se conectará el micrófono.

Para conectar el micrófono a una entrada no balanceada debe conectar el blindaje con el hilo conductor blanco.

Nota:



2.2 D 542 E

Dib. 4: Esquema eléctrico del D 542 E

El micrófono posee una salida balanceada con conector macho XLR de 3 pines:

- contacto 1 = masa
- contacto 2 = audio (inphase)
- contacto 3 = audio

Ver dib. 4.

Enchufe el micrófono en la entrada Talkback de la mesa de mezclas.

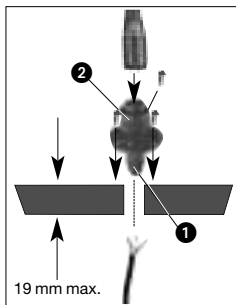


2 Montaje y conexión

2.2.1 Montaje en un tablero de mesa

Ocupación de los contactos:
ver dib. 4.

Dib. 5: Montaje con PS 3 F-Lock (opcional)



1. Taladre en la tabla un agujero de 17 mm de diámetro.
2. Desenrosque la boquilla (1) y suelde un cable blindado de 2 hilos al conector hembra XLR. Vuelva a enroscar la boquilla (1).
3. Pase el cable a través del orificio de montaje y fije el

zócalo de montaje utilizando los tornillos suministrados.

4. Enchufe el micrófono en el conector hembra XLR.
5. Apriete el tornillo de retención (2).



3 Utilización

Para que la voz tape los ruidos del medioambiente y se entienda bien, le recomendamos que hable colocando la boca delante del micrófono a unos 10 cm de distancia del mismo.



4 Limpieza

Limpie la superficie de la caja del micrófono con alcohol industrial o normal.

6 Datos técnicos



Funcionamiento:	micrófono dinámico a gradiente de presión
Característica direccional:	cardioide
Gama de frecuencia:	150 a 15.000 Hz
Sensibilidad a 1000 Hz:	2,2 mV/Pa (-53 dBV ref. a 1V/Pa)
Impedancia eléctrica a 1000 Hz:	$\geq 530 \Omega$
Impedancia de carga recomendada:	$\geq 2000 \Omega$
Conector:	D 542: cable fijo de 3 m, sin conector D 542 E: conector estándar XLR de 3 polos
Material de la caja:	colada a presión
Superficie:	laqueada en gris opaco
Dimensiones:	largo: 345 mm; diámetro máx.: 35 mm
Peso (neto/bruto):	D 542: 275 g / 422 g D 542 E: 285 g / 334 g

Este producto corresponde a la norma EN 50 082-1

Respuesta de frecuencia

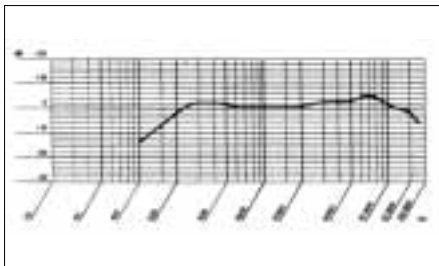
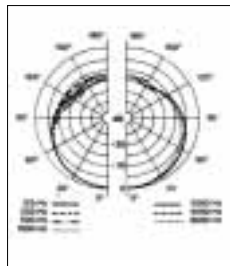


Diagrama polar





1 Avisos de segurança/Descrição

- 1.1 Precauções**
1. Certifique-se de que o aparelho ao qual pretende ligar o microfone está ligado à terra e que corresponde às normas de segurança.
 2. Utilize este microfone exclusivamente para os fins descritos neste manual. A AKG não se responsabiliza por danos provocados por uso impróprio ou operação errada.

1.2 Volume de fornecimento



1 D 542/D 542 E

Verifique se a embalagem contém todos os componentes acima indicados. Caso falte algo, favor entre em contato com a concessionária da AKG.

1.3 Acessórios recomendados para o D 542



- Adaptador de tripé **SA 50** para roscas de 3/8" e 5/8", com saída de cabo.

1.4 Acessórios recomendados para o D 542 E



- Base de montagem **PS 3 F-Lock** com entrada de 3 pólos XLR e dispositivo anti-furto.

1.5 Características especiais

- Microfone dinâmico com pescoço de cisne e carcaça de metal.
- Alta proteção contra realimentações através da característica cardióide.
- Resposta de frequência adaptada à transmissão de fala.
- Superfície parda mate não refletora.
- Montagem simples.

1 Descrição



O D 542/D 542 E é um microfone dinâmico com um pescoço de cisne de 22 cm para as seguintes aplicações: feirantes, quermesse, barracas de comida, lanchonetes, portarias, instalações de chamada em hotéis, instalações de conferência, centros de culto religioso (por exemplo para o uso em púlpitos), em mesas de mixagem no estúdio ou no palco, em ônibus, trens, etc.

A característica cardióide garante a baixa tolerância em relação a ruídos do ambiente e realimentações. A resposta de frequência do microfone é concebido especialmente para a transmissão de fala.

A carcaça completamente de metal é pintada em cor parda e mate evitando assim reflexões da luz.

O **D 542** está provido dum cabo permanentemente ligado de 3 m de comprimento com fins livres e é apropriado para ser fixado numa tábua de mesa ou (com o adaptador de tripé opcional SA 50) em tripés de microfone com rosca de 3/8" ou 5/8".

O **D 542 E** possui uma saída de 3 polos XLR para ligar diretamente a entradas XLR, como por exemplo entradas talkback em mesas de mixagem.

1.6 Apresentação em breve

D 542

D 542 E

2 Montagem e conexão



Pode fixar o D 542 em toda placa de madeira, metal ou plástico que possua uma espessura máxima de 19 mm.

1. Desenrosque o parafuso de fixação (2) do pescoço de cisne (1) e retire o parafuso de fixação (2) do cabo (3).

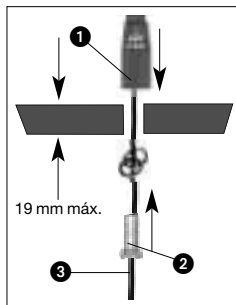
2.1 D 542 2.1.1 Montagem numa placa

Veja fig. 1.



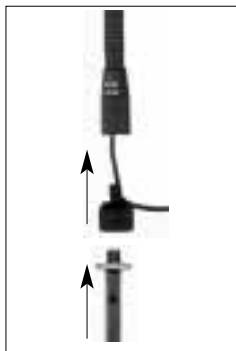
2 Montagem e conexão

Fig. 1: Montagem numa placa de madeira, metal ou plástico



2. Faça um buraco com um diâmetro de 12 mm na placa.
3. Fixe o microfone como demonstra a fig. 1.

2.1.2 Montagem num tripé de microfone



Com o adaptador de tripé opcional SA 50 pode montar o D 542 em qualquer tripé de microfone com rosca de 3/8" ou 5/8".

Fig. 2: Montagem num tripé de microfone com o SA 50

2.1.3 Conexão

Veja fig. 3.

O D 542 possui um cabo de conexão de 3 m de comprimento com extremidades descascadas:

- malha (1) = massa
- vermelho (2) = áudio (positivo)
- branco (3) = áudio (negativo)

Pode ligar o microfone a entradas balanceadas ou a entradas não balanceadas.

2 Montagem e conexão

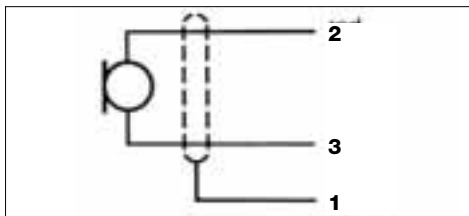
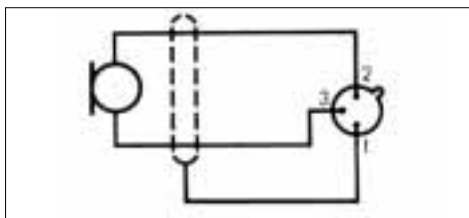


Fig. 3: Esquema elétrico do D 542

Para conectar o cabo leia as instruções do manual do aparelho a que pretende ligar o microfone.

Para a ligação a uma entrada não balanceada é necessário ligar a malha do cabo ao fio branco.

Aviso:



2.2 D 542 E

Fig. 4: Esquema elétrico do D 542 E

O microfone possui uma saída balanceada XLR com 3 polos:

- pino 1 = massa
- pino 2 = áudio (positivo)
- pino 3 = áudio (negativo)

Veja fig. 4.

Ligue o microfone à entrada talkback da mesa de mixagem.

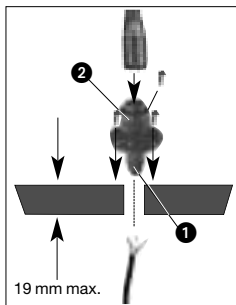


2 Montagem e conexão

2.2.1 Montagem numa placa de mesa

Configuração do conector veja fig. 4.

Fig. 5: Montagem através do PS 3 F-Lock (opcional)



1. Faça um buraco com um diâmetro de 17 mm na placa.
2. Desenrosque a capa (1) e solde um cabo blindado de 2 núcleos no conector XLR. Recoloque a capa (1).
3. Enfie o cabo pela abertura de montagem e fixe a base de montagem com os

parafusos fornecidos na embalagem.

4. Ligue o microfone ao conector XLR.
5. Aperte o parafuso de segurança (2).



3 Aplicação

Para disfarçar ruídos ambientais e para atingir a melhor clareza da fala recomendamos falar do lado da frente do microfone a uma distância de aproximadamente 10 cm.



4 Limpeza

Limpe a superfície da carcaça do microfone com álcool etílico (industrial) ou com álcool.

6 Especificações



Tipo:	microfone dinâmico de gradiente de pressão
Característica direcional:	cardióide
Região de freqüência:	150 a 15.000 Hz
Sensibilidade a 1000 Hz:	2,2 mV/Pa (-53 dBV em relação a 1V/Pa)
Impedância elétrica a 1000 Hz:	$\leq 530 \Omega$
Impedância de carga recomendada:	$\geq 2000 \Omega$
Tipo do conector:	D 542: cabo permanentemente liado, sem conector D 542 E: XLR standard de 3 pinos
Material da carcaça:	metal moldado sob pressão
Acabamento:	tinta parda mate
Dimensões:	comprimento: 345 mm diâmetro máx.: 35 mm
Peso (líquido/bruto):	D 542: 275 g / 422 g D 542 E: 285 g / 334 g

Este produto corresponde à norma EN 50 082-1.

Resposta de freqüência

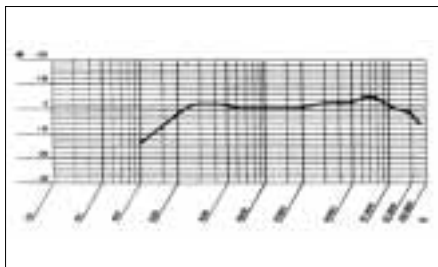
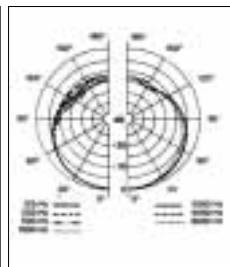


Diagrama polar



Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten
Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components
Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micro-casques · Composants acoustiques
Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici
Microfonos · Auriculares · Microfonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos
Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications.

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas à mudanças sem aviso prévio.



H A Harman International Company

AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21-25, P.O.B. 158, A-1230 Vienna/AUSTRIA, Tel: (43 1) 86 654-0*, Fax: (43 1) 86 654-7516,
<http://www.akg.com>, e-mail: sales@akg.com

AKG Acoustics GmbH

Bodenseestraße 228, D-81243 München/GERMANY, Tel: (089) 87 16-0, Fax: (089) 87 16-200,
<http://www.akg-acoustics.de>, e-mail: info@akg-acoustics.de

AKG ACOUSTICS, U.S.

914 Airport Center Drive, Nashville, TN 37217, U.S.A., Tel: (615) 620-3800, Fax: (615) 620-3875,
<http://www.akgusa.com>, e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide see our website: <http://www.akg.com>